



## **Руководство по эксплуатации**

**Умный увлажнитель воздуха Xiaomi Mijia Fog-Free Humidifier 3  
White (CJSJSQ06ZMZ)**

# 1. Меры безопасности

Перед использованием продукта внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните ее.

- Данный продукт предназначен только для использования внутри помещений.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами без соответствующего опыта и знаний, если только они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- За детьми необходимо присматривать, чтобы они не играли с прибором.
- Не вставляйте и не вынимайте адаптер питания мокрыми руками во избежание поражения электрическим током.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте данный продукт самостоятельно.
- Не переворачивайте продукт, когда он включен в сеть или внутри есть вода, чтобы не повредить внутренние электронные компоненты.
- Во время работы не отделяйте корпус от резервуара для воды и не прикасайтесь к выходному отверстию для воздуха.
- При наклоне увлажнителя вода может вылиться, поэтому используйте его только на устойчивой поверхности.
- Используйте при комнатной температуре (5°C ~ 40°C).
- При добавлении воды и очистке отключайте вилку питания от розетки.
- Следите за тем, чтобы адаптер питания всегда оставался сухим и не был поврежден.
- Перед тем как вылить воду из резервуара, выключите устройство и отключите адаптер питания.
- В грозу или при длительном неиспользовании отключайте адаптер питания.
- При обнаружении аномалий в работе немедленно отключите адаптер питания и обратитесь в сервисную службу.
- Используйте только оригинальный адаптер питания модели AD-0131200110CN.
- Перед проведением технического обслуживания или перемещением увлажнителя отключите адаптер питания от розетки.
- Если адаптер питания поврежден, его необходимо заменить специальным компонентом, приобретенным у производителя или в сервисном центре.
- Во время использования полностью вставляйте адаптер питания в розетку и следите за хорошим контактом.
- При необходимости использования удлинителя используйте удлинитель, соответствующий требованиям национальных стандартов.
- При выходе из помещения отключайте питание устройства.
- При появлении аномального шума, запаха, перегрева или неисправности немедленно прекратите использование, выключите устройство и отключите его от сети.
- Суммарный номинальный ток увлажнителей, подключенных к удлинителю, не должен превышать номинальный ток стационарной розетки или цепи.
- Данный продукт не должен использоваться вблизи легковоспламеняющихся или взрывоопасных предметов или в аналогичных средах.
- Не разбирайте увлажнитель самостоятельно, не изменяйте его внутреннюю проводку, компоненты и устройства защиты.
- При извлечении вилки из розетки не прилагайте усилие к шнуру питания.
- Не заменяйте плавкие предохранители увлажнителя и источника питания обычными проводниками или предохранителями с номинальным током, превышающим допустимый.
- Не изменяйте самостоятельно настройки автоматических выключателей низкого напряжения или устройств защитного отключения (УЗО).

## 2. Советы перед использованием

- Открытие окон для проветривания ускоряет рассеивание влажного воздуха в помещении. Для обеспечения лучшего увлажнения во время использования уменьшите проветривание.
- Данный продукт использует испарительный способ увлажнения. Вода в резервуаре концентрируется при испарении, примеси и минералы остаются в остаточной воде. Для обеспечения эффективности увлажнения рекомендуется очищать корпус и резервуар для воды раз в неделю.
- Фильтрующий элемент является расходным материалом. Рекомендуется очищать его раз в неделю и заменять каждые 6-12 месяцев.
- Оставшийся срок службы фильтрующего элемента можно проверить в приложении MiHome.
- После замены фильтрующего элемента необходимо сбросить счетчик его ресурса в приложении MiHome.



Отсканируйте QR-код для просмотра видео  
Для получения более удобного обслуживания

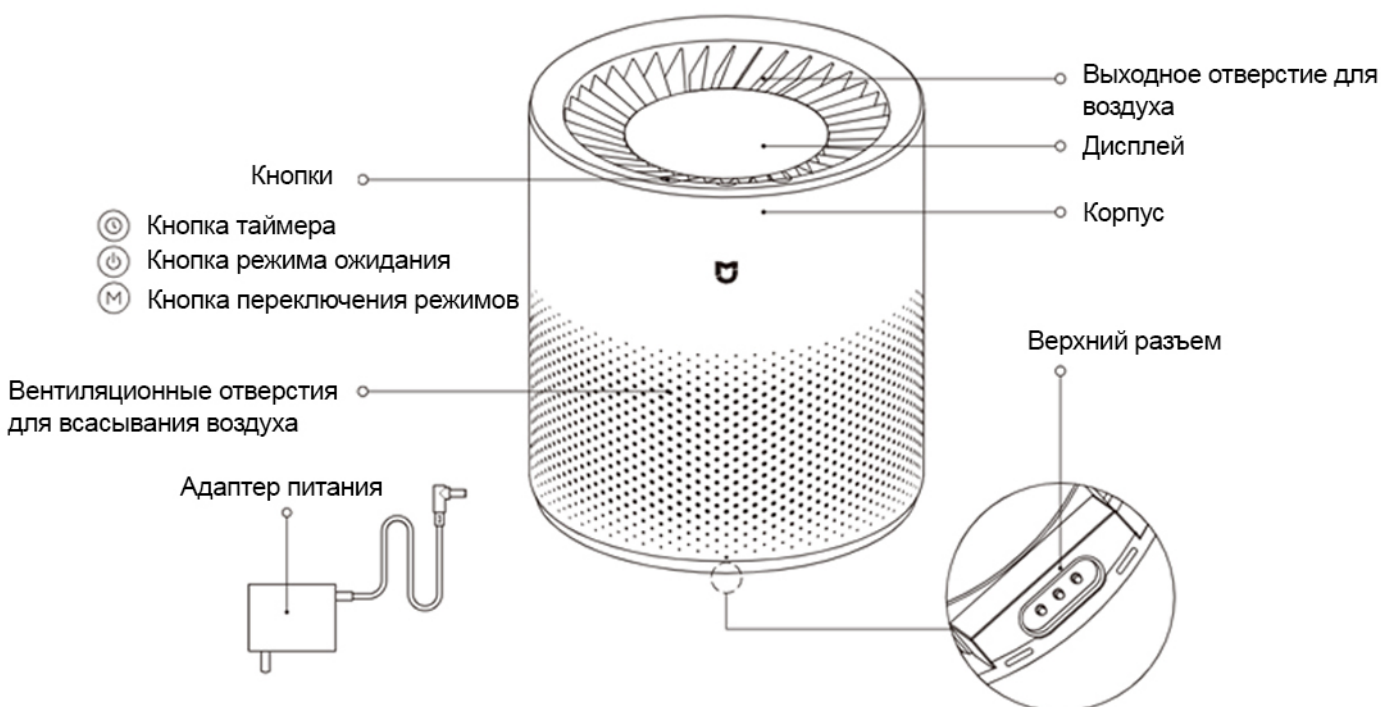
## 3. Описание продукта

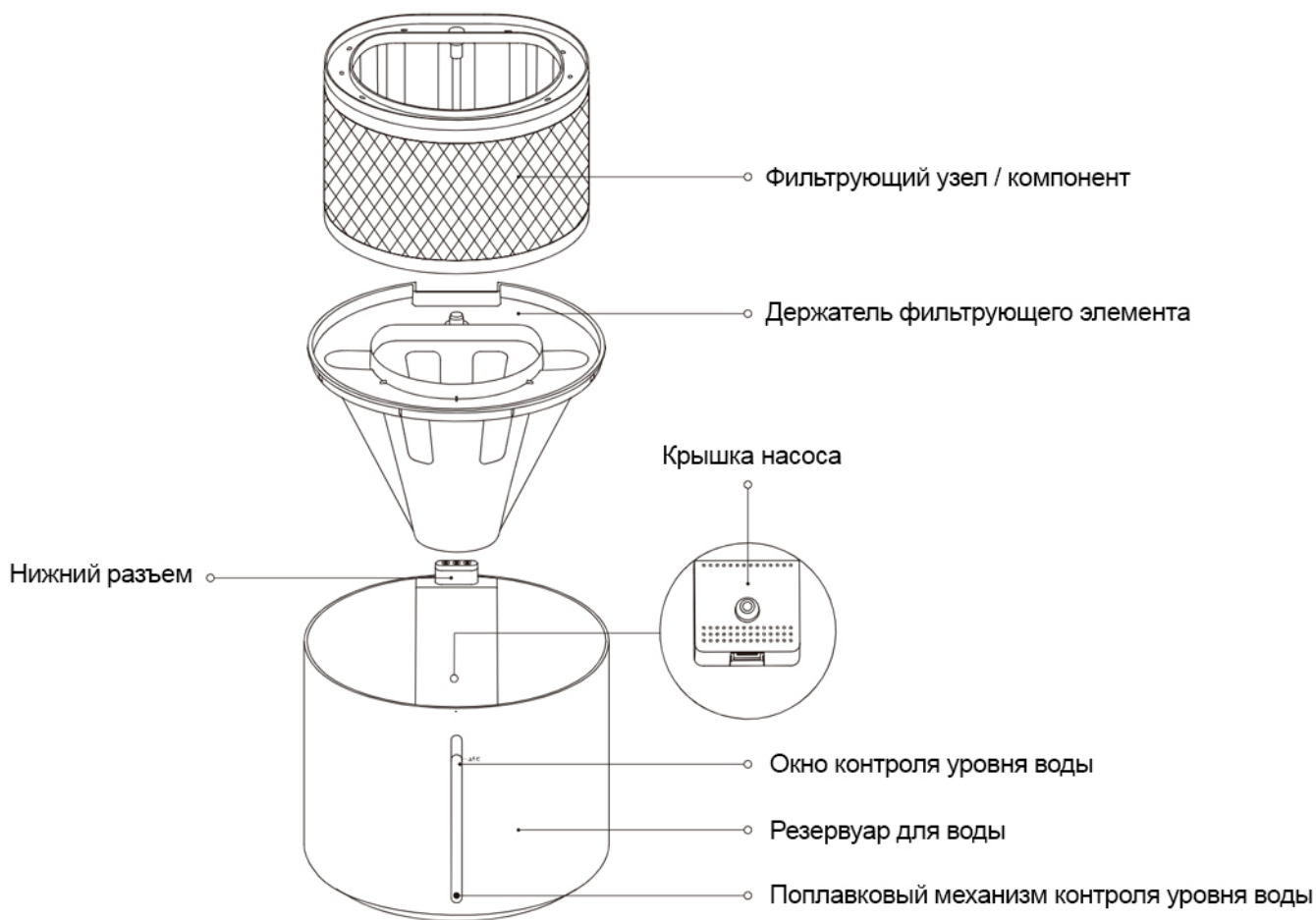
### Принцип работы

Увлажнитель работает по принципу естественного испарения, создавая поток свежего увлажненного воздуха для равномерного увлажнения.

### Особенности продукта

- Крупный светодиодный дисплей для более четкого взаимодействия.
- Антибактериальный фильтрующий элемент для чистого увлажнения.
- Конструкция воздуховода с низким сопротивлением, номинальная производительность увлажнения до 600 мл/ч.
- Поддержка голосового управления с Xiao Ai и интеллектуального управления через приложение MiHome.

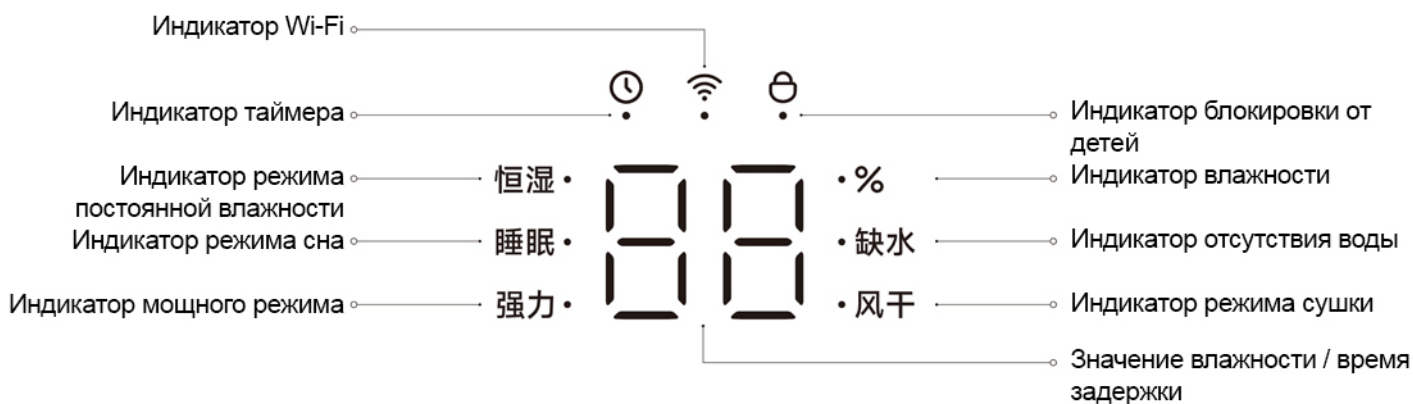




#### Подсказка:

Иллюстрации продукта, комплектующих, пользовательского интерфейса и т.д. в инструкции являются схематическими и приведены только для справки. В связи с обновлениями и модернизацией продукта фактическое изделие может незначительно отличаться от схематического изображения. Ориентируйтесь на реальный продукт.

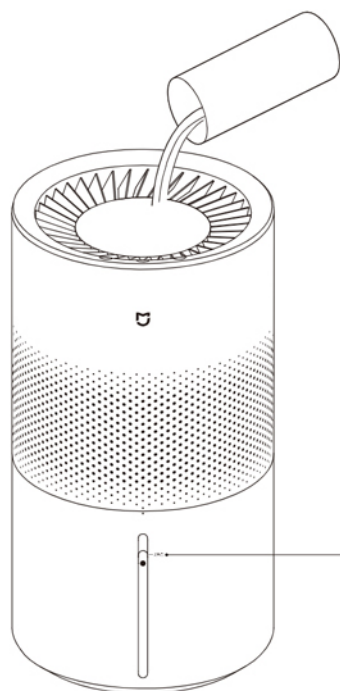
#### Дисплей



## 4. Использование

### Внимание:

- Перед добавлением воды отключите питание.
- Не заливайте в резервуар для воды горячую воду, ароматизаторы, эфирные масла, дезинфицирующие средства и т.п., так как это может привести к повреждению.
- Не размещайте увлажнитель на неустойчивых поверхностях, таких как толстые коврики, чтобы избежать опрокидывания или утечки воды, которые могут привести к поражению электрическим током или пожару.



Способ 1

### Добавление воды

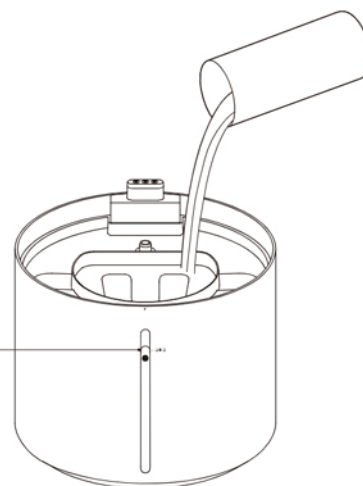
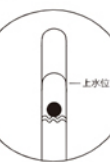
Способ 1: Залейте воду непосредственно через верхнюю часть, количество воды не должно превышать отметку максимального уровня на внешней стенке резервуара.

Способ 2: Снимите корпус, извлеките фильтрующий узел и залейте воду в резервуар. Количество воды не должно превышать отметку максимального уровня на внешней стенке резервуара.

### Подсказка:

- Увлажнитель можно использовать с чистой водопроводной водой или очищенной водой. Если вода жесткая и образуется много накипи, рекомендуется использовать очищенную воду.
- Для лучшей производительности увлажнителя размещайте его вдали от стен и других препятствий.
- Чтобы избежать разбрызгивания воды, заливайте воду медленно.
- Если вода перелилась, слейте лишнюю воду, вытрите корпус, внешнюю стенку резервуара и разъемы перед использованием.


Макс уровень воды




Способ 2

### Включение / Режим ожидания

- Подключение питания: Убедившись, что увлажнитель правильно установлен и размещен, подключите адаптер питания, а затем вставьте адаптер в розетку, соответствующую требованиям продукта. Увлажнитель издаст один звуковой сигнал «ди» и перейдет в режим ожидания.

- Включение: Коротко нажмите кнопку . Увлажнитель издаст один звуковой сигнал «ди» и начнет работу. При первом включении по умолчанию устанавливается режим постоянной влажности с целевым значением влажности 55%.





- Режим ожидания: Во включенном состоянии коротко нажмите кнопку . Увлажнитель издаст один звуковой сигнал «ди», прекратит работу и перейдет в режим ожидания.

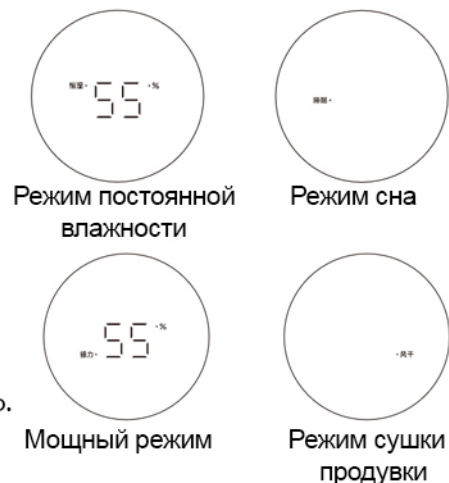
### Подсказка:

- Значение, отображаемое на дисплее, является текущей относительной влажностью окружающей среды и будет меняться в процессе работы увлажнителя вместе с относительной влажностью.
- При отсутствии воды загорается индикатор отсутствия воды, и увлажнитель издает три звуковых сигнала «ди-ди-ди». В этом случае отключите адаптер питания, долейте воду, затем снова подключите питание и включите устройство.
- При длительном неиспользовании рекомендуется очистить корпус увлажнителя, резервуар для воды и фильтрующий элемент, дать им высохнуть, а затем убрать на хранение, чтобы избежать появления неприятных запахов.
- При длительном неиспользовании отключайте адаптер питания от розетки.
- В приложении MiHome можно настроить яркость дисплея.

## Переключение режимов

Короткое нажатие кнопки  позволяет циклически переключать режимы: режим постоянной влажности, режим сна, мощный режим, режим сушки (продувки).


- Режим постоянной влажности (恒湿模式): Целевая влажность по умолчанию 55%. Целевое значение влажности можно регулировать в приложении MiHome.
- Режим сна (睡眠模式): Минимальная мощность воздушного потока, непрерывное увлажнение, низкий уровень шума.
- Мощный режим (强力模式): Максимальная мощность воздушного потока, непрерывное увлажнение.
- Режим сушки/продувки (风干模式): Увлажнитель переходит в режим просушки фильтрующего элемента от влаги. Процесс длится около 15 минут. По окончании сушки автоматически переходит в режим ожидания. Во время сушки повторное короткое нажатие кнопки  переводит устройство в режим ожидания немедленно.



### Подсказка:

- В режиме постоянной влажности увлажнитель автоматически регулирует мощность воздушного потока в зависимости от установленной целевой влажности и влажности окружающей среды.
- В режиме постоянной влажности, чтобы избежать частого включения и выключения, увлажнитель будет работать до тех пор, пока влажность не станет немного выше установленного целевого значения.
- В режиме сна горит только индикатор режима сна. Нажатие любой кнопки включает дисплей.

## Таймер / Отсрочка выключения

- Коротко нажмите кнопку  для входа в настройку таймера и циклического изменения времени отсрочки: 1 час, 2 часа, 4 часа, 8 часов, отмена таймера.
- Если в течение 3 секунд после выбора времени таймера не выполнять никаких действий, дисплей автоматически вернется на главный экран.

### Подсказка:

В приложении MiHome можно установить время отсрочки выключения от 0 до 8 часов.



## Сброс Wi-Fi

Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 7 секунд.

### Подсказка:

В режиме ожидания подключения к сети, если подключение не установлено в течение 30 минут, функция подключения автоматически отключится. Для последующего подключения потребуется сбросить Wi-Fi.

Состояние Wi-Fi: Ожидание подключения  
Индикатор: Оранжевый мигает

Состояние Wi-Fi: Ошибка подключения  
Индикатор: Оранжевый горит постоянно

Состояние Wi-Fi: Подключение  
Индикатор: Синий мигает

Состояние Wi-Fi: Обновление прошивки  
Индикатор: Синий мигает

Состояние Wi-Fi: Подключено  
Индикатор: Синий горит постоянно

Состояние Wi-Fi: Функция подключения отключена  
Индикатор: Не горит

## Включение/выключение блокировки от детей

- Включить или выключить блокировку от детей можно в приложении MiHome. Также можно отключить блокировку от детей, вынув адаптер питания из розетки и снова подключив его.
- Когда блокировка от детей включена, при нажатии любой кнопки на увлажнителе индикатор блокировки от детей мигнет два раза, увлажнитель издаст два звуковых сигнала «ди-ди», и нажатие кнопки не будет обработано.



## 5. Использование/подключение приложения MiHome

Этот продукт можно подключить к приложению MiHome, а также управлять при помощи голосового помощника. Проверить управление голосом на специализированных умных устройствах можно непосредственно на практике или сделать запрос к дилеру(разработчику) голосового устройства. Xiaomi не несет ответственности за порядок и возможности взаимодействия с голосовыми помощниками.

Чтобы подключить продукт к приложению MiHome включите питание подключаемого устройства. Отсканируйте QR-код. Программа предложит скачать приложение, если оно еще не установлено, или не обновлено до последней версии. После установки приложения, войдите в аккаунт. Приложение предложит подключить Bluetooth чтобы синхронизироваться с подключаемым устройством.

### ВАЖНО!

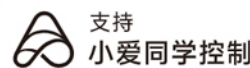
Прежде чем начать поиск для синхронизации, зайдите в свой профиль в приложении, нажмите настройки, в блоке "Язык и регион" выберите Регион - Китай, Язык - Русский. Отсканируйте код еще раз, чтобы попасть на страницу подключения. Или нажмите в приложении на "+" в верхнем правом углу и выберите - "Добавить устройство".

### Подсказка:

В связи с обновлениями и усовершенствованиями приложения MiHome фактические действия могут незначительно отличаться от описанных выше. Пожалуйста, следуйте инструкциям в текущей версии приложения.



DFDE131E



## 6. Техническое обслуживание и уход

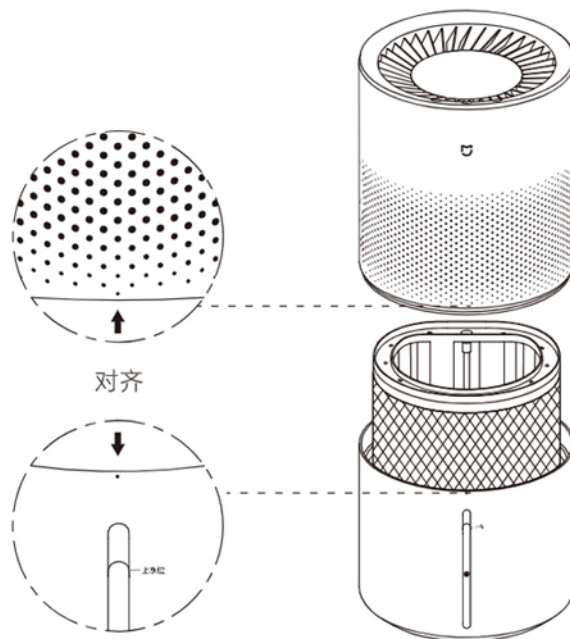
**Внимание:** Перед очисткой и техническим обслуживанием отключите адаптер питания.

### Снятие и установка корпуса

- Снятие: Отключите питание, поднимите корпус вертикально вверх.
- Установка: Совместите логотип бренда MiHome на корпусе с окном контроля уровня воды на резервуаре.

### Подсказка:

В состоянии, когда питание включено, если корпус и резервуар для воды установлены правильно, увлажнитель издаст один звуковой сигнал «ди».



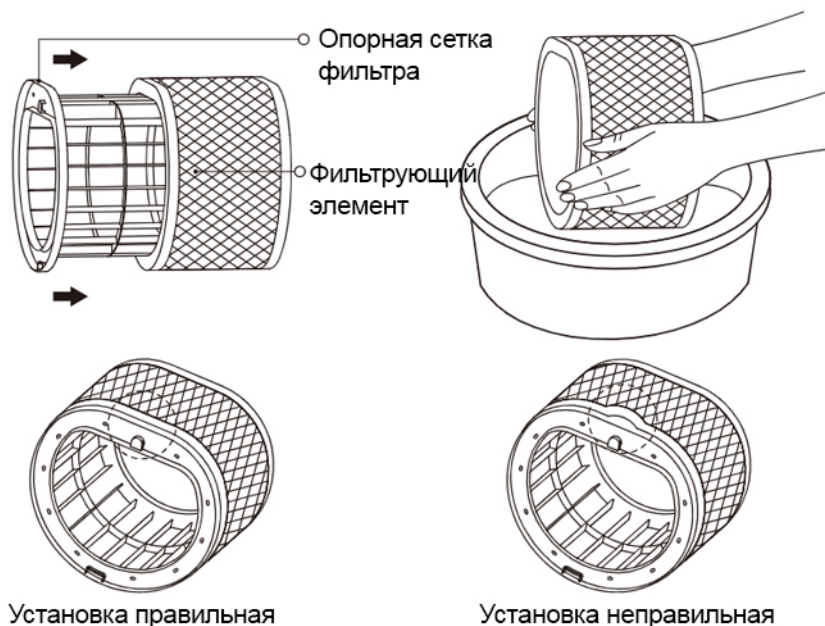
### Снятие и установка фильтрующего узла

- Снятие: Поднимите вертикально вверх.
- Установка: Совместите водозаборное отверстие фильтрующего элемента с водоподающей колонкой держателя фильтра и установите.



## Очистка фильтрующего элемента

Как показано на рисунке, снимите фильтрующий элемент с опорной сетки. Промойте его чистой водой или водой с добавлением обычного моющего средства для одежды вручную, либо используйте стиральную машину. После очистки дайте фильтрующему элементу высохнуть на воздухе или отожмите в стиральной машине, затем установите обратно на опорную сетку, убедившись, что он лежит ровно, плотно и не отгибается.

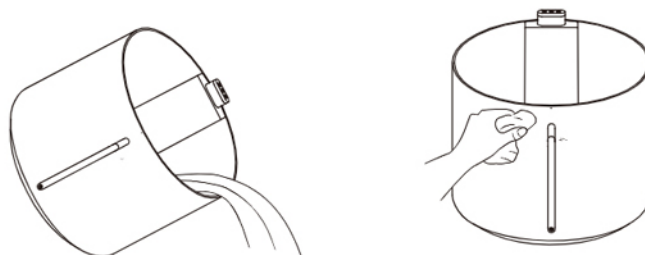


### Подсказка:

- Не используйте для очистки фильтрующего элемента дезинфицирующие средства, сильно окисляющие, коррозионные или щелочные вещества.
- Рекомендуется очищать фильтрующий элемент раз в неделю и заменять его каждые 6-12 месяцев. Приобретайте официальные рекомендованные фильтры.
- Для очистки фильтрующего элемента не используйте воду с температурой выше 40°C. После очистки можно отжать в стиральной машине или дать высохнуть естественным путем. Не используйте машинную сушку.

## Очистка резервуара для воды

Вылейте остатки воды из резервуара, промойте его чистой водой, затем с помощью чистой мягкой ткани очистите и вытрите насухо внешнюю сторону резервуара и нижний разъем.

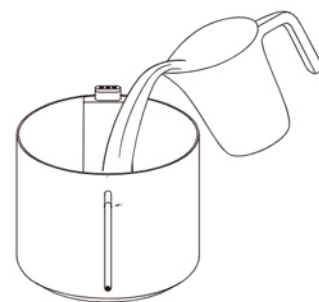



## Удаление накипи из помпы (насоса)

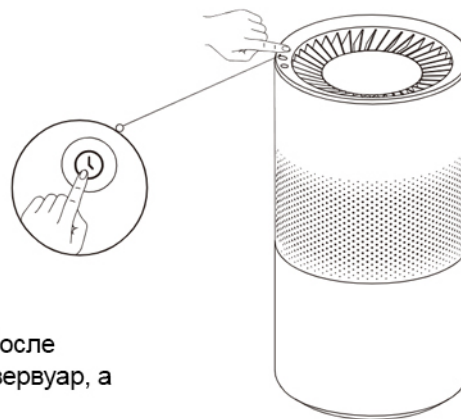
Качество воды зависит от региона. При плохом качестве воды ускоряется осаждение примесей, что может привести к засорению помпы. Рекомендуется регулярно очищать помпу каждые 1-2 месяца для поддержания ее хорошей производительности.

1. Полностью слейте воду из резервуара.
2. Добавьте в резервуар не менее 1 литра приготовленного раствора лимонной кислоты.

Пропорция: 20 г средства для удаления накипи на основе лимонной кислоты на 1 литр воды (или в соответствии с инструкцией к средству). Тщательно перемешайте.



3. Установите увлажнитель и нажмите и удерживайте кнопку  в течение 7 секунд для запуска программы удаления накипи.



4. Программа удаления накипи запускается только в режиме ожидания. После завершения удаления накипи сначала слейте остатки воды, промойте резервуар, а затем снова используйте увлажнитель.

**Внимание:**

- Не используйте абразивные, коррозионные или легковоспламеняющиеся чистящие средства для очистки любых частей увлажнителя.
- Не погружайте корпус увлажнителя или резервуар для воды в воду.
- Не переворачивайте корпус дисплеем вниз во избежание повреждения.

**Подсказка:**

- Для очистки верхней крышки, корпуса и резервуара для воды можно использовать чистую мягкую ткань.
- Рекомендуется очищать фильтрующий элемент раз в неделю и одновременно очищать корпус и резервуар для воды.
- При длительном бездействии или хранении полностью слейте воду из всех компонентов, промойте и высушите их, затем снова соберите, упакуйте в оригинальную коробку и храните в прохладном сухом месте.

## 7. Меры предосторожности

Раздел	Меры предосторожности	Описание
Установка	Правильная установка	Обязательно правильно установите увлажнитель в соответствии с инструкцией, чтобы избежать поражения электрическим током, пожара, травм и других повреждений.
	Подключение питания	Не подключайте увлажнитель к сети, если он не полностью собран.
	Обязательное использование фильтра	Увлажнитель работает по принципу чистого увлажнения; перед включением необходимо установить фильтрующий узел, иначе нормальное увлажнение будет невозможно.
Перемещение	Перед перемещением	При перемещении обязательно выключите увлажнитель и выньте адаптер питания из розетки.
	Слив воды	Перед транспортировкой или перемещением увлажнителя слейте остатки воды из резервуара.
Размещение	Ровная поверхность	Размещайте на ровной поверхности, избегайте наклона.
	Не блокируйте выход воздуха	Не блокируйте выходное отверстие для воздуха; рядом с ним не размещайте бытовую технику и важные бумажные документы.
	Вдали от источников тепла	Размещайте вдали от источников тепла, избегайте прямых солнечных лучей.
Во время использования	Неисправности	При появлении необычного шума, запаха или перегрева немедленно прекратите использование.
	Посторонние предметы	Не подносите волосы, ткани и т.п. близко к увлажнителю, чтобы они не попали в вентиляционные отверстия и не заблокировали их.
	Не садитесь/не прислоняйтесь	Не садитесь на увлажнитель, не прислоняйтесь к нему и не наклоняйте его.
Очистка	Избегайте попадания воды	При очистке следите, чтобы разъем питания и разъемы (нижний и верхний) не намокли.

## 8. Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Не включается	Адаптер питания не подключен или плохой контакт	Проверьте и подключите адаптер питания
	Корпус установлен неправильно	Установите корпус правильно
	На поверхности разъема есть вода или посторонние предметы	Удалите воду или посторонние предметы с поверхности разъема с помощью чистой мягкой ткани
Не работает	Неисправен адаптер питания	Обратитесь в сервисную службу
	Отсутствие воды	Своевременно долийте воду
Приложение Mi Home не находит увлажнитель	Ошибка подключения к сети	Выполните сброс Wi-Fi
	Слабый сигнал Wi-Fi	Убедитесь, что телефон и увлажнитель находятся ближе к роутеру
Утечка воды	Увлажнитель не включен	Правильно включите увлажнитель
	Уровень воды превышает максимальную отметку	Слейте лишнюю воду
	Увлажнитель установлен неровно	Установите увлажнитель ровно
	Фильтрующий элемент установлен неправильно	Правильно установите фильтрующий элемент
Аномальное отображение влажности	Входные вентиляционные отверстия увлажнителя перекрыты	Уберите предметы, перекрывающие отверстия
	Неисправен датчик влажности	Обратитесь в сервисную службу
Необычный шум помпы	Помпа работает вхолостую при низком уровне воды	После добавления воды слегка покачайте резервуар, продолжительная работа в течение 1 минуты устранил проблему
На дисплее отображается E□ (E0?)	Помпа заблокирована	
На дисплее отображается E!	Требуется очистка водяного тракта и датчика уровня воды	Отсканируйте QR-код для просмотра видеопроцедуры
На дисплее отображается E2	Посторонний предмет в выходном отверстии для воздуха вызывает срабатывание защиты вентилятора	
Индикация отсутствия воды при полном резервуаре	Аномалия датчика уровня воды	

## 9. Основные параметры

Наименование продукта	Умный увлажнитель воздуха Xiaomi Mijia Fog-Free Humidifier 3
Модель продукта	CJSJSQ06ZMZ
Габаритные размеры (Ш×В)	Ф230 × 432 мм
Вес нетто	2,6 кг
Номинальная мощность	13 Вт
Рабочее напряжение	12 В
Емкость резервуара для воды	5 л
Номинальная производительность увлажнения	600 мл/ч
Уровень шума	≤55 дБ(А)
Модель адаптера питания	AD-0131200110CN
Вход адаптера питания	100-240 В~ 50/60 Гц 0,5 А
Выход адаптера питания	12 В --- 1,1 А
Беспроводное подключение	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 ГГц, Bluetooth 5.0
Идентификатор СМIIТ	2022DP11711
Стандарты соответствия	GB/T 4706.1-2024, GB/T 4706.48-2024, GB 4343.1-2024, GB 17625.1-2022

\*Уровень шума: указан уровень звуковой мощности с частотной коррекцией А.

## 10. Содержание опасных веществ в материалах

Данное изделие не следует выбрасывать на помойку после истечения срока службы(или невозможности ремонта). Изделие следует передать на специализированное предприятие, которое имеет квалификацию по утилизации подобных отходов. Используйте международные или местные контакты для связи со специализированными предприятиями по утилизации отходов электротехнической или электронной промышленности.

Название детали	Опасные вещества								
	Свинец (Pb)	Ртуть (Hg)	Кадмий (Cd)	Хром (Cr(VI))	Полибромированные бифенилы (PBB)	Полибромированные дифенил эфиры (PBDE)	Бис(2-этилгексил) фталат (DEHP)	Бензилбутилфталат (BBP)	Дибутилфталат (DBP)
Плата / компоненты печатной платы	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Электрические компоненты	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Пластиковые детали	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Металлические детали	X	0	0	0	0	0	0	0	0
Фильтрующий элемент	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Адаптер питания	0	0	0	0	0	0	0	0	0

0: означает, что содержание данного опасного вещества во всех однородных материалах данного компонента не превышает требований национального стандарта по ограничению использования опасных веществ в электротехнической и электронной продукции.



X: Означает, что содержание данного опасного вещества по крайней мере в одном однородном материале данного компонента превышает требования национального стандарта по ограничению использования опасных веществ в электротехнической и электронной продукции.

Срок использования этого продукта для защиты окружающей среды составляет 10 лет, и компания определяет этот период в соответствии с конструктивными особенностями продукта. «Срок охраны окружающей среды для использования» действителен только в том случае, если продукт используется в нормальных условиях, описанных в инструкции по эксплуатации этого продукта.

